



Livret de fiches actions sur le plurilinguisme à l'école

publié le 26/03/2026



Projet Recherche-Action

LA PRISE EN COMPTE DU PLURILINGUISME
A L'ÉCOLE PRIMAIRE



FICHES ACTIONS POUR LES CLASSES

Barbara Richard, CPD LVE, DSDEN 86 / Université de Poitiers, FoReLLIS
Équipe enseignante : école primaire d'application Antoine Laurent de Lavoisier, Châtellerauld
avec le soutien scientifique de Freiderikos Valetopoulos, PR,
Université de Poitiers, FoReLLIS A (UR 15076)

A l'origine de ces **fiches actions**, la DSDEN 86 a souhaité renforcer l'identité des écoles d'application et les liens avec la recherche scientifique. C'est dans ce contexte que l'école primaire d'application Antoine Laurent de Lavoisier, située à Châtellerauld en réseau d'éducation prioritaire (REP+) et caractérisée par une grande diversité linguistique et culturelle, et le laboratoire FoReLLIS de l'Université de Poitiers, ont initié et mis en place ce **projet Recherche-Action**.

D'une durée de trois ans, de septembre 2021 à juin 2024, ce projet vise à étudier la prise en compte du plurilinguisme en contexte scolaire REP+, au service des apprentissages de tous les élèves. Il a été mené conjointement par :

- L'équipe enseignante de l'école primaire d'application A-L de Lavoisier, soit 250 élèves répartis sur 15 classes de la TPS au CM2 et 20 enseignants (une directrice-formatrice, 19 professeurs des écoles dont 6 PEMF),
- M. Freiderikos Valetopoulos, professeur en sciences du langage et didactique du FLE, et chercheur à l'Université de Poitiers, rattaché au laboratoire FoReLLIS,
- Mme Barbara Richard, conseillère pédagogique départementale langues vivantes, DSDEN 86.

Il s'est construit autour de trois axes majeurs : la collecte de données, l'analyse des données, la construction et la mise en œuvre de fiches-actions diffusables.

Nous espérons que ces fiches actions, réfléchies et rédigées en équipe pluridisciplinaire, testées en classe par les enseignants et les élèves, permettront aux professeurs, aux formateurs et aux inspecteurs d'enrichir leur réflexion autour de la **prise en compte du plurilinguisme de la maternelle à la fin de l'école élémentaire**, de **faire évoluer les pratiques pédagogiques** et de **trouver des réponses** dans l'accompagnement des **élèves plurilingues**.

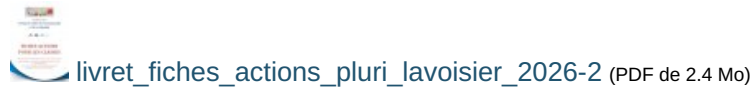
Ces fiches actions ont été conçues par les professeurs des écoles, elles ont ensuite été testées dans les classes par les enseignants eux-mêmes, puis elles ont été rédigées en équipe mixte.

Elles ont été réfléchies pour être synthétiques, transférables et adaptables dès la première année de scolarisation à l'école maternelle. Elles ont pour vocation de valoriser le travail et les projets menés en lien avec la prise en compte du plurilinguisme, de favoriser l'ouverture sur les langues et les cultures, ainsi que le partenariat avec les familles, et d'être partagées dans les écoles, dans les formations initiales et continues.

Vous y trouverez des situations d'apprentissage interdisciplinaires qui mettent en lumière la **diversité des langues et des cultures**, qui favorisent la **prise de conscience** et l'**acceptation de l'altérité**, au service des domaines fondamentaux et de la construction de la citoyenneté. Ainsi, vous pourrez travailler sur la réalisation de **biographies langagières**, développer des **compétences langagières orales** à travers des **histoires et de chansons**

plurilingues, et mettre en œuvre une **démarche de production d'écrits plus réflexive et comparative**.

Le livret pdf est à télécharger ci-dessous :



D'autres ressources sur la prise en compte du plurilinguisme en contexte scolaire sont disponibles [ici](#) :



DigiPad by la Digitale (DigiPad)



**Académie
de Poitiers**

Avertissement : ce document est la reprise au format pdf d'un article proposé sur l'espace pédagogique de l'académie de Poitiers.

Il ne peut en aucun cas être proposé au téléchargement ou à la consultation depuis un autre site.